

[MD] Medical Device

PRODUCT OVERVIEW (Figure 1)

- Sling
- Shoulder Strap
- Immobilizer Strap
- Offloading Strap
- Exercise Ball

INDICATIONS FOR USE

For shoulder conditions that may benefit from shoulder immobilization and/or offloading and/or external rotation, such as:

- Post-operative
- Shoulder instabilities/injuries

CONTRAINDICATIONS

None known.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

- This sling is supportive only and is not intended or guaranteed to prevent injury
- This product is designed to be worn, in part, directly on the skin. Inspect your elbow, arm, hand and shoulder, and this product before and after each use.
- If you have any questions as to how this product applies to your own specific condition, consult your healthcare professional.
- This product is for single patient use only.
- If there is a change or loss in device functionality, or if the device shows signs of damage or wear hindering its normal functions, the patient should stop using the device and contact a healthcare professional.

FITTING INSTRUCTIONS

General Application

- Place the sling over the Sling at a 90° angle, seating the elbow snugly in the corner pocket of the Sling and the thumb through the thumb loop (Fig. 1). The thumb loop can be repositioned, and the installed elbow pillow can be removed, if necessary, to improve the fit and comfort.
- Close the top flap to secure the Sling (Fig. 2).

Note: Right arm application is shown in the figure. For left arm application, the flap will fold towards the body.

- If necessary, adjust the Shoulder Strap from the front (Fig. 4) or back (Fig. 5). If the strap is too long, remove the shoulder strap pad where it is most comfortable.
- If necessary, adjust the Shoulder Strap from the front (Fig. 4) or back (Fig. 5). If the strap is too long, remove the shoulder strap pad where it is most comfortable.

LIABILITY

Ossur does not assume liability for the following:

- Device not maintained as instructed by the instructions for use.
- Device assembled with components from other manufacturers.
- Device used outside of recommended use condition, application, or environment.

DEUTSCH

[MD] Medizinprodukt

PRODUKTÜBERSICHT (Abbildung 1)

- Schlinge
- Schultergurt
- Entlastungsgurt
- Entlastungsgurt
- Gymnastikball

INDIKATIONEN

Für Schultererkrankungen, die von einer Ruhigstellung der Schulter und/oder Abduktion und/oder Außenrotation profitieren können, wie z. B.:

- Postoperativ
- Weichteilnekrosen/Injektionen/-zerrungen
- Schulterinstabilitäten/-verletzungen

KONTRAINDIKATIONEN

Keine bekannt.

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Diese Orthese dient nur zur Unterstützung und wurde nicht zur Verletzung von bzw. als Garantie gegen Verletzungen entwickelt.
- Dieses Produkt wurde entwickelt, um teilweise direkt auf der Haut getragen zu werden. Untersuchen Sie vor und nach jedem Gebrauch Ihren Ellbogen, Arm, Ihre Hand, Ihre Schulter und dieses Produkt.
- Wenden Sie an Ihren Arzt, wenn Sie irgendwelche Fragen hinsichtlich der spezifischen Verwendung dieses Produkts haben.
- Das Produkt ist nur für die individuelle Anwendung an einzelnen Patienten bestimmt.
- Wenn sich die Funktionsweise der Orthese verändert, die Funktion beeinträchtigt ist oder wenn die Orthese Zeichen von Verschleiß aufweist, darf der Anwender die Orthese nicht weiterverwenden und muss sich an eine medizinische Fachkraft wenden.

Einlastungsgurt (Abb. 8)

- Locate the pocket on the side of the Sling facing towards the body. Connect the Immobilizer Strap to the buckle located in the pocket (Fig. 6).
- Pull the Immobilizer Strap around the back and feed it through the loop located on the elbow end of the Sling. Pull the Immobilizer Strap back in the opposite direction and fasten it snugly to itself with the alligator clip (Fig. 7). If the strap is too long, remove the alligator clip, trim strap to length, and re-attach alligator clip.
- Use the Offloading Strap, feed the Offloading Strap through the O-ring behind the opposite shoulder, pull back in the opposite direction and fasten it snugly to itself with the alligator clip (Fig. 9).
- Use the Offloading Strap and secure with the opposite arm and undergird the O-ring above the affected wrist (Fig. 10). Position the torso pad where it is most comfortable.
- If necessary, adjust the Shoulder and Offloading Straps from the front (Fig. 11) or back (Fig. 12). If the straps are too long, remove the alligator clip, trim strap to length, and re-attach alligator clip.
- This product is for single patient use only. If there is a change or loss in device functionality, or if the device shows signs of damage or wear hindering its normal functions, the patient should stop using the device and contact a healthcare professional.

Immobilization (Fig. A)

- Locate the pocket on the side of the Sling facing towards the body. Connect the Immobilizer Strap to the buckle located in the pocket (Fig. 6).
- Pull the Immobilizer Strap around the back and feed it through the loop located on the elbow end of the Sling. Pull the Immobilizer Strap back in the opposite direction and fasten it snugly to itself with the alligator clip (Fig. 7). If the strap is too long, remove the alligator clip, trim strap to length, and re-attach alligator clip.
- Use the Offloading Strap, feed the Offloading Strap through the O-ring behind the opposite shoulder, pull back in the opposite direction and fasten it snugly to itself with the alligator clip (Fig. 9).
- Use the Offloading Strap and secure with the opposite arm and undergird the O-ring above the affected wrist (Fig. 10). Position the torso pad where it is most comfortable.
- If necessary, adjust the Shoulder and Offloading Straps from the front (Fig. 11) or back (Fig. 12). If the straps are too long, remove the alligator clip, trim strap to length, and re-attach alligator clip.
- This product is for single patient use only. If there is a change or loss in device functionality, or if the device shows signs of damage or wear hindering its normal functions, the patient should stop using the device and contact a healthcare professional.

Offloading Strap (Fig. 8)

- To use the Offloading Strap, feed the Offloading Strap through the O-ring behind the opposite shoulder, pull back in the opposite direction and fasten it snugly to itself with the alligator clip (Fig. 9).
- Use the Offloading Strap and secure with the opposite arm and undergird the O-ring above the affected wrist (Fig. 10). Position the torso pad where it is most comfortable.
- If necessary, adjust the Shoulder and Offloading Straps from the front (Fig. 11) or back (Fig. 12). If the straps are too long, remove the alligator clip, trim strap to length, and re-attach alligator clip.
- This product is for single patient use only. If there is a change or loss in device functionality, or if the device shows signs of damage or wear hindering its normal functions, the patient should stop using the device and contact a healthcare professional.

CLEANING AND CARE

Hand wash using a mild detergent and 30°C (86°F) cold water. Hang to dry. Do not put the device in a washing machine or dryer.

ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

- External Rotation Pillow
- Airplane Accessory

REPORT A SERIOUS INCIDENT/ Important notes to users and/or patients established in Europe

The user and/or patient must report any serious incident that has occurred in relation to the device to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

DISPOSAL

The device and packaging must be disposed of in accordance with applicable local or national environmental regulations.

- If necessary, adjust the Shoulder Strap from the front (Fig. 4) or back (Fig. 5). If the strap is too long, remove the shoulder strap pad where it is most comfortable.

LIABILITY

Ossur does not assume liability for the following:

- Device not maintained as instructed by the instructions for use.
- Device assembled with components from other manufacturers.
- Device used outside of recommended use condition, application, or environment.

ANWEISUNGEN FÜR DAS ANLEGEN ANLAGEN

- Legen Sie den Unterarm im 90°-Winkel in den Schlinge, wobei der Ellbogen fest in der Ecktasche der Schlinge und der Daumen in der Daumenröhre sitzt (Abb. 4) oder parthrummenschlaufe kann bei Bedarf entfernt werden, um die Schlinge und den Komfort zu verbessern.
- Schließen Sie die oberen Verschluss, um die Schlinge zu sichern (Abb. 2).
- Hinweis: Die Einbringung des rechten Arms ist in der Abbildung dargestellt. Für die linke Hand, ist die Darstellung ein Spiegelbild.
- Stellen Sie bei Bedarf den Schultergurt vorne (Abb. 4) oder hinten (Abb. 5) ein. Wenn ein Gurt zu lang ist, entfernen Sie die Krokodilklemme, kürzen Sie das Band auf die richtige Länge und bringen Sie die Krokodilklemme wieder an.
- Stellen Sie bei Bedarf den Schulter- und Entlastungsgurt von vorne (Abb. 11) oder hinten (Abb. 12) ein. Wenn die Gurte zu lang sind, entfernen Sie die Krokodilklemme, kürzen Sie das Band auf die richtige Länge und bringen Sie die Krokodilklemme wieder an.
- Korrekt angebracht mit dem Ruhigstellungsgurt (Abb. 8).

Einlastungsgurt (Abb. 8)

- Um den Entlastungsgurt zu verwenden, führen Sie den Entlastungsgurt durch den O-Ring hinter der gegenüberliegenden Schulter, ziehen ihn in die entgegengesetzte Richtung zurück und befestigen ihn mit der Krokodilklemme an sich selbst (Abb. 9).
- Führen Sie das Entlastungsbänder unter dem gegenüberliegenden Arm durch und sichern Sie es mit dem O-Ring oberhalb des betroffenen Handgelenks (Abb. 10). Positionieren Sie das Polster dort, wo es am bequemsten ist.
- Wenn Sie die Entlastungsbänder benutzen, verwenden Sie die Krokodilklemme, um die Orthese richtig anzuordnen und zu sichern. Entfernen Sie die Krokodilklemme, wenn Sie das Band auf die richtige Länge und bringen Sie die Krokodilklemme wieder an.
- Korrekt angebracht mit dem Entlastungsgurt (Abb. 13).

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie die Orthese von Hand mit einem milden Reinigungsmittel und 30°C kaltem Wasser. Zum Trocknen aufhängen. Nicht in die Maschine waschen oder in einem Trockner trocknen.

FRANÇAIS

[MD] Dispositif médical

APERÇU DU PRODUIT (Figure 1)

- Sling
- Écharpe
- Sangle d'épaulle
- Sangle d'immobilisation
- Sangle de déchargement
- Ballon d'exercice

INDICATIONS D'UTILISATION

Pour les affections de l'épaule pouvant bénéficier d'une immobilisation et/ou d'une abduction et/ou d'une rotation externe de l'épaule, telles que :

- Post-opératoire
- Entorses/Réparations des tissus mous
- Instabilités/traumatismes de l'épaule

CONTRA-INDICATIONS

Aucune connue.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

- Cette écharpe sert uniquement de soutien et n'est pas conçue pour ni ne garantir d'éviter les blessures.
- Ce produit est conçu pour être porté, en partie, directement sur la peau.
- Inspectez votre coude, votre bras, votre main et votre épaule, ainsi que ce produit avant et après chaque utilisation.
- En cas de questions concernant la manière dont ce produit s'applique à votre état spécifique, veuillez consulter votre professionnel de santé.
- Ce produit ne peut être utilisé que conformément à son indication, application, ou environnement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Lavez à la main avec de l'eau tiède (30°C) et un détergent doux. Suspendez l'écharpe pour la sécher.

Ne mettez pas le dispositif dans un lave-linge ou un sèche-linge.

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

- Coussin axillaire
- Coussin de rotation externe
- Accessoire pour l'avion

SIGNALER UN INCIDENT GRAVE

Avis important aux utilisateurs et/ou patients établis en Europe :

Il est recommandé que le patient déclare signaler tout incident grave survenu en rapport avec le dispositif au fabricant et/ à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient réside.

MISE AU REBUT

L'appareil et l'emballage doivent être mis au rebut conformément aux réglementations environnementales locales ou nationales en vigueur.

RESPONSABILITÉ

Ossur décline toute responsabilité dans les cas suivants :

- Le dispositif n'est pas entretenu conformément à ses instructions.
- Le dispositif est assemblé avec des composants d'autres fabricants.
- Le dispositif est utilisé en dehors de cadre recommandé concernant les indications et les instructions d'application ou l'environnement.

ESPAÑOL

[MD] Producto sanitario

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (Figura 1)

- Sling
- Correa de hombro
- Correa inmovilizadora
- Correa de descarga
- Bola de ejercicio

INDICACIONES PARA EL USO

Para aplicaciones del hombro que se prefieren beneficiar de la inmovilización, abducción o rotación externa del hombro, como:

- Postoperatorio
- Lesiones o torceduras del tejido blando
- Instabilidades/lesiones del hombro

CONTRAINDICACIONES

Ninguna conocida.

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

- Achselpolster
- Außenrotationskissen
- Flugzeugschwerer

MELDUNG SCHWERWIEGENDER VORFÄLLE

Wichtiger Hinweis für in Europa ansässige Anwender und/oder Patienten:

Der Anwender und/oder Patient muss die Hersteller und/oder die zuständige Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, jeden schwerwiegenden Vorfall melden, der im Zusammenhang mit dem Produkt auftritt.

ENTSORGUNG

Die Orthese und die Verpackung sind gemäß den vor Ort geltenden oder nationalen Vorschriften umweltgerecht zu entsorgen.

HAFTUNG

Ossur übernimmt in den folgenden Fällen keine Haftung:

- Das Produkt wird nicht gemäß der Gebrauchsanweisung gewartet.
- Das Produkt wird mit Bauteilen anderer Hersteller montiert.
- Das Produkt wird nicht gemäß den Empfehlungen in Bezug auf die Anwendungsbedingungen, Anwendung oder Umgebung verwendet.

FRANÇAIS

[MD] Dispositif médical

Immobilisation (Fig. A)

- Localisez la poche sur le côté de la sangle d'immobilisation à la coupe. Fixez la sangle d'immobilisation à la boucle située dans la poche (Fig. 6).
- Tirez la sangle d'immobilisation à l'arrière de la sangle et fixez-la à la boucle située dans la poche (Fig. 7).
- Si la sangle est trop longue, retirez la pince crocodile, coupez la sangle à la bonne longueur et remettez la pince crocodile en place.
- Si es necesario, ajuste la correa de hombro desde la parte delantera (Fig. 4) o trasera (Fig. 5). Si la correa es demasiado larga, retire el muelle de la sangle de cocodrilo.
- Si es necesario, ajuste la correa de hombro desde la parte delantera (Fig. 4) o trasera (Fig. 5). Si la correa es demasiado larga, retire el muelle de la sangle de cocodrilo.
- Si es necesario, ajuste la correa de hombro desde la parte delantera (Fig. 4) o trasera (Fig. 5). Si la correa es demasiado larga, retire el muelle de la sangle de cocodrilo.
- Si es necesario, ajuste la correa de hombro desde la parte delantera (Fig. 4) o trasera (Fig. 5). Si la correa es demasiado larga, retire el muelle de la sangle de cocodrilo.
- Si es necesario, ajuste la correa de hombro desde la parte delantera (Fig. 4) o trasera (Fig. 5). Si la correa es demasiado larga, retire el muelle de la sangle de cocodrilo.
- Si es necesario, ajuste la correa de hombro desde la parte delantera (Fig. 4) o trasera (Fig. 5). Si la correa es demasiado larga, retire el muelle de la sangle de cocodrilo.
- Si es necesario, ajuste la correa de hombro desde la parte delantera (Fig. 4) o trasera (Fig. 5). Si la correa es demasiado larga, retire el muelle de la sangle de cocodrilo.
- Si es necesario, ajuste la correa de hombro desde la parte delantera (Fig. 4) o trasera (Fig. 5). Si la correa es demasiado larga, retire el muelle de la sangle de cocodrilo.
- Si es necesario, ajuste la correa de hombro desde la parte delantera (Fig. 4) o trasera (Fig. 5). Si la correa es demasiado larga, retire el muelle de la sangle de cocodrilo.
- Si es necesario, ajuste la correa de hombro desde la parte delantera (Fig. 4) o trasera (Fig. 5). Si la correa es demasiado larga, retire el muelle de la sangle de cocodrilo.
- Si es necesario, ajuste la correa de hombro desde la parte delantera (Fig. 4) o trasera (Fig. 5). Si la correa es demasiado larga, retire el muelle de la sangle de cocodrilo.
- Si es necesario, ajuste la correa de hombro desde la parte delantera (Fig. 4) o trasera (Fig. 5). Si la correa es demasiado larga, retire el muelle de la sangle de cocodrilo.

Sangle de déchargement (Fig. 8)

- Pour utiliser la sangle de déchargement, faites-la passer à travers le joint torique derrière l'épaule opposée, tirez-la dans la direction opposée et fixez-la fermement à elle-même avec la pince crocodile (Fig. 9).
- Utilisez la sangle de déchargement sous le bras opposé et fixez-la à l'aide du joint torique au-dessus du poignet affecté (Fig. 10). Placez le coussinet de torse où il est le plus confortable.
- Si nécessaire, ajustez la sangle de décharge et la sangle de déchargement par l'avant (Fig. 11) ou par l'arrière (Fig. 12). Si les sangles sont trop longues, retirez la pince crocodile, coupez la sangle à la bonne longueur et remettez la pince crocodile en place.
- Un dispositif correctement appliqué avec une sangle de déchargement (Fig. 13).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Lavez à la main avec de l'eau tiède (30°C) et un détergent doux. Suspendez l'écharpe pour la sécher.

Ne mettez pas le dispositif dans un lave-linge ou un sèche-linge.

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

- Coussin axillaire
- Coussin de rotation externe
- Accessoire pour l'avion

SIGNALER UN INCIDENT GRAVE

Avis important aux utilisateurs et/ou patients établis en Europe :

Il est recommandé que le patient déclare signaler tout incident grave survenu en rapport avec le dispositif au fabricant et/ à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient réside.

MISE AU REBUT

L'appareil et l'emballage doivent être mis au rebut conformément aux réglementations environnementales locales ou nationales en vigueur.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Questa fascia è soltanto un ausilio di sostegno il cui scopo non è quello di evitare lesioni.

Questo prodotto è stato progettato per essere usato in modo corretto e sicuro. Non mettere il dispositivo in lavatrice o asciugatrice.

Se è necessario, regolare la tracolla dalla parte anteriore (Fig. 4) o posteriore (Fig. 5). Se la cinghia è troppo lunga, rimuoverla il muelle di la sangle de cocodrilo.

Se è necessario, regolare la tracolla dalla parte anteriore (Fig. 4) o posteriore (Fig. 5). Se la cinghia è troppo lunga, rimuoverla il muelle di la sangle de cocodrilo.

Se è necessario, regolare la tracolla dalla parte anteriore (Fig. 4) o posteriore (Fig. 5). Se la cinghia è troppo lunga, rimuoverla il muelle di la sangle de cocodrilo.

Se è necessario, regolare la tracolla dalla parte anteriore (Fig. 4) o posteriore (Fig. 5). Se la cinghia è troppo lunga, rimuoverla il muelle di la sangle de cocodrilo.

Se è necessario, regolare la tracolla dalla parte anteriore (Fig. 4) o posteriore (Fig. 5). Se la cinghia è troppo lunga, rimuoverla il muelle di la sangle de cocodrilo.

Se è necessario, regolare la tracolla dalla parte anteriore (Fig. 4) o posteriore (Fig. 5). Se la cinghia è troppo lunga, rimuoverla il muelle di la sangle de cocodrilo.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- El castroliño es únicamente de ayuda que no está destinado a la prevención de la lesión ni la garantía.
- Este producto está diseñado para ser colocado, en parte, directamente sobre la piel. Inspeccione el codo, brazo y hombro, así como este producto antes y después de cada uso.
- Si tiene alguna pregunta sobre cómo se aplica este producto a su propia condición específica, consulte con su profesional sanitario.
- Este producto está diseñado únicamente para el uso de un solo paciente.
- Si el dispositivo no se utiliza de acuerdo con las condiciones de uso, el dispositivo puede no funcionar como se indica en las instrucciones de uso.
- Si se produce un cambio o una pérdida en la funcionalidad del dispositivo o si el dispositivo muestra signos de daño o desgaste que dificulten sus funciones normales, el paciente debe dejar de usar el dispositivo y ponerse en contacto con un profesional sanitario.

Correa de descarga (Fig. 8)

Para usar la correa de descarga, pásela a través de la junta torica situada en la parte trasera del hombro opuesto, tire hacia atrás en la dirección opuesta y fíjela bien sobre sí misma con la pinza de cocodrilo.

Se es necesario, ajuste las correas de hombre y descarga desde la parte delantera (Fig. 11) o trasera (Fig. 12). Si las correas son demasiado largas, retire el muelle de la sangle de cocodrilo.

Se es necesario, ajuste las correas de hombre y descarga desde la parte delantera (Fig. 11) o trasera (Fig. 12). Si las correas son demasiado largas, retire el muelle de la sangle de cocodrilo.

Se es necesario, ajuste las correas de hombre y descarga desde la parte delantera (Fig. 11) o trasera (Fig. 12). Si las correas son demasiado largas, retire el muelle de la sangle de cocodrilo.

Se es necesario, ajuste las correas de hombre y descarga desde la parte delantera (Fig. 11) o trasera (Fig. 12). Si las correas son demasiado largas, retire el muelle de la sangle de cocodrilo.

Correa de descarga (Fig. 8)

Para usar la correa de descarga, pásela a través de la junta torica situada en la parte trasera del hombro opuesto, tire hacia atrás en la dirección opuesta y fíjela bien sobre sí misma con la pinza de cocodrilo.

Se es necesario, ajuste las correas de hombre y descarga desde la parte delantera (Fig. 11) o trasera (Fig. 12). Si las correas son demasiado largas, retire el muelle de la sangle de cocodrilo.

Limpieza y cuidado

Lave el dispositivo a mano con un jabón suave y agua fría a 30°C (86°F). Cuelguelo para secarlo. No lo ponga en la lavadora ni lo seque en secadora.

ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

- Almohadilla para la axila
- Cojín de rotación externa
- Accesorio para avión

INFORMAR DE UN INCIDENTE GRAVE

Avisos importantes a los usuarios y pacientes establecidos en Europa:

El usuario y el paciente debe informar de cualquier incidente grave que se produzca en relación con el dispositivo al fabricante y la autoridad competente del Estado miembro en el que el usuario y el paciente esté establecido.

ELIMINACIÓN

El dispositivo y el envase deben eliminarse de acuerdo con las normas medioambientales locales o nacionales correspondientes.

RESPONSABILIDAD

Ossur no asumirá responsabilidad alguna ante las siguientes circunstancias:

- El dispositivo no se utiliza según lo indicado en las instrucciones de uso.
- Al dispositivo se le aplican componentes de otros fabricantes.
- El dispositivo se utiliza de forma incorrecta.
- El dispositivo se utiliza de forma incorrecta o no se recomienda.

ITALIANO

[MD] Dispositivo medico

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (Figura 1)

- Fascia
- Tracolla
- Correa di inmovilizzazione
- Cinghia di scarico
- Palla per esercizi

INDICAZIONI PER L'USO

Per le condizioni della spalla che possono trarre beneficio dall'immobilizzazione e/o dall'abduzione e/o dalla rotazione esterna della spalla, come:

- Post-operatorio
- Riparazioni/stratimenti dei tessuti molli
- Instabilità/lesioni della spalla

CONTRAINDICAZIONI

Nessuna nota.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Questa fascia è soltanto un ausilio di sostegno il cui scopo non è quello di evitare lesioni.
Questo prodotto è stato progettato per essere usato in modo corretto e sicuro.
Non mettere il dispositivo in lavatrice o asciugatrice.

Se è necessario, regolare la tracolla dalla parte anteriore (Fig. 4) o posteriore (Fig. 5). Se la cinghia è troppo lunga, rimuoverla il muelle di la sangle de cocodrilo.

Se è necessario, regolare la tracolla dalla parte anteriore (Fig. 4) o posteriore (Fig. 5). Se la cinghia è troppo lunga, rimuoverla il muelle di la sangle de cocodrilo.

Se è necessario, regolare la tracolla dalla parte anteriore (Fig. 4) o posteriore (Fig. 5). Se la cinghia è troppo lunga, rimuoverla il muelle di la sangle de cocodrilo.

Se è necessario, regolare la tracolla dalla parte anteriore (Fig. 4) o posteriore (Fig. 5). Se la cinghia è troppo lunga, rimuoverla il muelle di la sangle de cocodrilo.

Se è necessario, regolare la tracolla dalla parte anteriore (Fig. 4) o posteriore (Fig. 5). Se la cinghia è troppo lunga, rimuoverla il muelle di la sangle de cocodrilo.

Cinghia di scarico (Fig. 8)

Per utilizzare la cinghia di scarico, inserirla attraverso l'anello di scarico, di dietro la spalla opposta, tirare indietro nella direzione opposta e fissarla saldamente a se stessa con il morsetto a cocodrillo (Fig. 9).

Se è necessario, regolare la tracolla e la cinghia di scarico dalla parte anteriore (Fig. 11) o posteriore (Fig. 12). Se la cinghia sono troppo lunghe, rimuovere il muelle a cocodrillo, tagliare la misura e riattaccare il morsetto a cocodrillo.

Se è necessario, regolare la tracolla e la cinghia di scarico dalla parte anteriore (Fig. 11) o posteriore (Fig. 12). Se la cinghia sono troppo lunghe, rimuovere il muelle a cocodrillo, tagliare la misura e riattaccare il morsetto a cocodrillo

- 8.** Aby uživatelská odcíjážající, preprowádzajúce pas odcíjážajú przez o-ring znajdujący się za przeciwnym ramieniem, połącznég w przeciwnym kierunku i dobrać przysmocowując do siebie za pomocą zacisków krokodylkowego (Rys. 9).
- 9.** Przechyłz pas odcíjážajúcy pod przeciwnym ramieniem z zabezpieczając za pomocą o-ringa nad dolnym wybraniem i dobrać przysmocowując do siebie za pomocą zacisków krokodylkowego (Rys. 10). Umieścić podszkótkę tutowia w najwygodniejszym miejscu.
- 10.** W razie potrzeby wyregulować zmięć i pas odcíjážajúcy z przodu (Rys. 11) lub z tyłu (Rys. 12). Jeśli paski są zbyt długie, zdjąć zacisk krokodylkowy, przyciąć go na odpowiednią długość i ponownie zamocować zacisk krokodylkowy.
- 11.** Prawidłowo założony wyrób z pasem odcíjážajúcy (Rys. 13).

CZYSZCZENIE I PIELEGANIE

Przed użyciem przy użyciu łagodnego detergentu i zimnej wody o temperaturze 30°C (86°F). Powiesić do wyschnięcia. Nie prać w pralce ani nie wkładać do suszarki.

ČESKY

MD Zdravotnický prostředek

PŘEHLED VYROBKŮ (Obrázek 1)

- a. Závěs
- b. Popruhy a popruhy c. Popruhy a imobilizér d. Odlehčovací popruh e. Cvičební míč

INDIKACE K POUŽITÍ

Poraňení a nemocnění ramene, u kterých může být přínosná imobilizace nebo abdukcce nebo vnější rotace ramene, například:

- pooperační stavy,
- oprava/namontžení měkkých tkání,
- instalování/poranění raměni.

KONTRAINDIKACE

Nevou známy.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Tento závěs je pouze pomocný a neslouží jako prevence poranění.
- Tento výrobek je určen k aplikaci částečně přímo na kůži. Přesně po každém použití tohoto výrobku si zkontrolujte loket, paži, ruku, rameno a tento výrobek.
- Pokud máte jakékoli dotazy ohledně toho, jak tento výrobek souvisí s vaším zdravotním stavem, obraťte se na svého lékaře.
- Tento výrobek je určen k použití pouze u jednoho pacienta.
- V případě změny či ztráty funkčnosti prostředku nebo pokud prostředek vykazuje známky poškození či opotřebení, které brání jeho normální funkci, musí j být přest zast používati a kontaktová lékařte.

NÁVOD K NASAZENÍ

Obecné použití

- Vložte předloktí do závěsu v úhlu 90°, usadte loket do rohové kapsy a palec prosvětléte pomocí patice na palec (Obr. 1). Použití na palec je možné přemístít a v případě potřeby je možné výměnou loketní polštář, aby ortéza lépe padla a aby byla pohodlnější.
- Zajistěte tělesné uzavřením horního cípu (Obr. 2).
Poznámka: Na obrázku je znázorněno nošení na pravé paži. Při použití na levé paži se cíp sklápí směrem k tělu.
- Navlékněte nastavitelný ramenní popruh přes opatně rameno a pomocí rychlopínáčích spon jej připevněte k závěsu (Obr. 3). Umístěte pelotu tak, aby byla co nejpohodlnější.
- V případě potřeby ramenní popruh a odlehčovací popruh zepředu (Obr. 1) nebo zezadu (Obr. 5) seříďte. Pokud je popruh příliš dlouhý, zkrátte je na potřebnou délku a znovu svorku použijte.
- V případě změny či ztráty funkčnosti prostředku nebo pokud prostředek vykazuje známky poškození či opotřebení, které brání jeho normální funkci, musí j být přest zast používati a kontaktová lékařte.

Obecné použití

- Vložte předloktí do závěsu v úhlu 90°, usadte loket do rohové kapsy a palec prosvětléte pomocí patice na palec (Obr. 1). Použití na palec je možné přemístít a v případě potřeby je možné výměnou loketní polštář, aby ortéza lépe padla a aby byla pohodlnější.
- Zajistěte tělesné uzavřením horního cípu (Obr. 2).
Poznámka: Na obrázku je znázorněno nošení na pravé paži. Při použití na levé paži se cíp sklápí směrem k tělu.
- Navlékněte nastavitelný ramenní popruh přes opatně rameno a pomocí rychlopínáčích spon jej připevněte k závěsu (Obr. 3). Umístěte pelotu tak, aby byla co nejpohodlnější.
- V případě potřeby ramenní popruh a odlehčovací popruh zepředu (Obr. 4) nebo zezadu (Obr. 5) seříďte. Pokud je popruh příliš dlouhý, zkrátte je nřej svorku, zkrátte jej na potřebnou délku a znovu svorku použijte.

TÜRKÇE

MD Tibbi Ürün

ÜRÜN GENEL BAKIŞI (ŞEKİL 1):

- a. Omuz Kası
- b. Omuz Kayışı
- c. İmmobilizör Kayışı
- d. Yuk Azaltıcı Kayış
- e. Egzersiz Topu

KULLANIMI ENDIKASYONLARI

Omuz immobilizasyonundan ve/veya abduksiyonundan ve/veya kontrol edin. rotasyondayn veya görebileceğiniz aşağıdaki gibi omuz rahatsızlıklarında:

- Post-operatif
- Yumuşak doku onarımını/hasarlarını
- Omuz instabiliteleri/yaralanmalarını

AKSESORİA İ ÇEŞİTİ ZAMİNEEN

- Podszka pachowa
- Podszka do otoczeń zewnętrznej
- Aksesoria do samolotu

ZŁAGZANIE POWAŻNYCH INCYDENTOW

Ważna informacja dla użytkowników i/lub pacjentów na terenie Unii Europejskiej:
Wszelkie poważne wypadki związane z tym wyrobem użytkownik i/lub pacjent zobowiązani są zgłaszać jego producentowi oraz właściwym organom państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent oficjalnie przebywają/mają swoją siedzibę.
UżytyLIZACJA
Urządzenie i opakowania należy użytkować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi lub krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Firma Össur nie ponosi odpowiedzialności w przypadku, gdy:

- konserwacja wyrobu nie została przeprowadzona zgodnie z instrukcją użytkownika,
- do montażu wyrobu używa się części innych producentów,
- wyrób używany jest niezgodnie z zalecanymi warunkami użytkowania, niezgodnie z przeznaczeniem lub w środowisku innym niż zalecane.

IMMOBILIZACE (Obr. A)

- Na straně závěsu směřující k tělu nalezněte kapsu. Ke spone umístěné v této kapsě připevňte popruh imobilizér (Obr. 6).
- Přetáhnete popruh imobilizéru přes zída a prosvětléte její smýčkou, která se nachází na loketním konci závěsu.
- Přetáhnete popruh imobilizéru zpět z opačným směrem, přetáhnete popruh přesnoh převně seřvkorku (Obr. 7). If the strap is too long, remove the alligator clip, trim strap to length, and re-attach alligator clip.
- Špatně nasazený prostředek s popruhem imobilizér (Obr. 8).
- Podpora ramene, přetáhnete závěs v úhlu 90°, usadte loket do rohové kapsy a palec prosvětléte pomocí patice na palec (Obr. 1). Použití na palec je možné přemístít a v případě potřeby je možné výměnou loketní polštář, aby ortéza lépe padla a aby byla pohodlnější.
- Zajistěte tělesné uzavřením horního cípu (Obr. 2).
Poznámka: Na obrázku je znázorněno nošení na pravé paži. Při použití na levé paži se cíp sklápí směrem k tělu.
- Navlékněte nastavitelný ramenní popruh přes opatně rameno a pomocí rychlopínáčích spon jej připevněte k závěsu (Obr. 3). Umístěte pelotu tak, aby byla co nejpohodlnější.
- V případě potřeby ramenní popruh a odlehčovací popruh zepředu (Obr. 1) nebo zezadu (Obr. 12) seříďte. Pokud je popruh příliš dlouhý, zkrátte je na potřebnou délku a znovu svorku použijte.
- V případě změny či ztráty funkčnosti prostředku nebo pokud prostředek vykazuje známky poškození či opotřebení, které brání jeho normální funkci, musí j být přest zast používati a kontaktová lékařte.

Odlehčovací popruh (Obr. B)

- Odlehčovací popruh se nasazuje protáhnutím skrz O-kroužek za protějším raměním a protějším zpět v opačném směru a sepnutím obou částí popruhu svorkou (Obr. 9). Protáhněte odlehčovací popruh za protějším raměním a zajištěte jej O-kroužkem nad postřezným závěsem (Obr. 10). Umístěte hrudní pelotu tak, aby byla co nejpohodlnější.
- V případě potřeby ramenní popruh a odlehčovací popruh zepředu (Obr. 1) nebo zezadu (Obr. 12) seříďte. Pokud je popruh příliš dlouhý, zkrátte je na potřebnou délku a znovu svorku použijte.
- V případě změny či ztráty funkčnosti prostředku nebo pokud prostředek vykazuje známky poškození či opotřebení, které brání jeho normální funkci, musí j být přest zast používati a kontaktová lékařte.

ČIŠTENÍ A ÚDRŽBA

Perte v ruce s použitím jemného čistého prostředku ve 30°C (86°F) vodě. Povste a nechte oschnout. Nevkládejte tento prostředek do pračky ani sušičky.

PRÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

- Axilární polštář
- Polštář pro vnější rotaci
- Průsvětelný ořetadla

HLÁŠENÍ ZÁVAZŇVCH NEZÁDOUCÍCH PŘÍHOD

- Důležitě upozornění pro uživatele anebo pacienty se sídlem v Evropské unii:**
Uživatel a/nebo pacient musí ohlásit každou závažnou nežádoucí příhodu, ke které dojde v souvislosti s prostředkem, výrobci a příslušnému orgánu členského státu, u němž uživatel a/nebo pacient sídlí.
- LIKVIDACE**
Prostředek a balení je třeba likvidovat v souladu s příslušnými místními či celostátními předpisy o ochraně životního prostředí.
- ODPOVĚDNOST**
Společnost Össur nepřebírá odpovědnost za:
 - prostředek, který by nebyl udržován v souladu s návodem k použití;
 - prostředek, který byl sestaven se součástmi od jiných výrobců;
 - prostředek, který byl používán jinak než za doporučených podmínek, pro jiné aplikace či v jiném prostředí.

KONTRENDIKASYONLAR

Bilinmiyor.

UYARILAR VE ÖNLEMLER

- Bu kol askısı yalnızca destekleyicidir ve yaralanmayı önlemek için tasarlanmamıştır ya da bunu önlemeyi garanti etmez.
- Bu ürünü, duğün, duğün ciltlerine, kismen giyimleê uzere tasarlanmıřtır. Her kullanımdan önce ve sonra dirseğimizi, kolunuzu, elinizi, omuzunuzu ve bu ürünü kontrol edin.
- Bu ürünü, kendi özeđ durumunuzu nasılı uygulanancağı ilgili herhangi bir sorunuz varsa, sağık uzmanınıza danıřın.
- Bu kol askısı yalnızca destekleyicidir ve yaralanmayı önlemek için tasarlanmamıştır ya da bunu önlemeyi garanti etmez.
- Bu ürünü, duğün, duğün ciltlerine, kismen giyimleê uzere tasarlanmıřtır. Her kullanımdan önce ve sonra dirseğimizi, kolunuzu, elinizi, omuzunuzu ve bu ürünü kontrol edin.
- Bu ürünü, kendi özeđ durumunuzu nasılı uygulanancağı ilgili herhangi bir sorunuz varsa, sağık uzmanınıza danıřın.

- Bu ürün yalnızca tek bir hastada kullanılmıřtır.
- Üründe sıevle deęişikliği veya kayby ya da normal işlevlerini engelleyen hastalar veya yaralanmalar bildirilmesi varsa hasta ürünü kullanmayı bırakmalı ve bir sağık uzmanı ile görüřmelidir.

UYGULAMA TALİMATLARI

Genel Uygulama

- Omuz kasını n kôpe cebine sıkıca oturtarak ve baskımağınızı baskırmak halkasından geçirecek önkolunuzu 90° açıyla Askı ya yerleştirin (Şekil 1). Uyum ve konforun iyileştirilmesi için gerekliyse baskırmak halkası yeniden konumlandırılabilir ve takılan dirsek yastığı çıkarılabilir.
- Askıyı sabitlemek için üst velkroyu kapatın (Şekil 2).
- Not: Şekilde sağık kol uygulamasında omuzunuzu 90° açıyla uylamasında yarpanı bant vücudua dođru katlanın.

- Ayarlanabilir Omuz Kayışı'nı duğır omuzun üzerine yerleştirin ve kolunuzu Askıya tutarak Askıya yerleştirin (Şekil 1). Uyum ve konforun iyileştirilmesi için gerekliyse baskırmak halkası yeniden konumlandırılabilir ve takılan dirsek yastığı çıkarılabilir.
- Askıyı sabitlemek için üst velkroyu kapatın (Şekil 2).
- Not: Şekilde sağık kol uygulamasında omuzunuzu 90° açıyla uylamasında yarpanı bant vücudua dođru katlanın.

Immobilization (Şekil A)

- At the end of the suspension, attach the immobilizer to the strap on the side of the shoulder. Attach the immobilizer to the strap on the opposite side of the shoulder. Attach the immobilizer to the strap on the side of the shoulder.
- Adjust the suspension to the appropriate length. Attach the immobilizer to the strap on the side of the shoulder.
- Adjust the suspension to the appropriate length. Attach the immobilizer to the strap on the side of the shoulder.
- Adjust the suspension to the appropriate length. Attach the immobilizer to the strap on the side of the shoulder.
- Adjust the suspension to the appropriate length. Attach the immobilizer to the strap on the side of the shoulder.
- Adjust the suspension to the appropriate length. Attach the immobilizer to the strap on the side of the shoulder.
- Adjust the suspension to the appropriate length. Attach the immobilizer to the strap on the side of the shoulder.
- Adjust the suspension to the appropriate length. Attach the immobilizer to the strap on the side of the shoulder.
- Adjust the suspension to the appropriate length. Attach the immobilizer to the strap on the side of the shoulder.
- Adjust the suspension to the appropriate length. Attach the immobilizer to the strap on the side of the shoulder.
- Adjust the suspension to the appropriate length. Attach the immobilizer to the strap on the side of the shoulder.
- Adjust the suspension to the appropriate length. Attach the immobilizer to the strap on the side of the shoulder.
- Adjust the suspension to the appropriate length. Attach the immobilizer to the strap on the side of the shoulder.
- Adjust the suspension to the appropriate length. Attach the immobilizer to the strap on the side of the shoulder.
- Adjust the suspension to the appropriate length. Attach the immobilizer to the strap on the side of the shoulder.
- Adjust the suspension to the appropriate length. Attach the immobilizer to the strap on the side of the shoulder.

Yük Azaltıcı Kayış (Şekil B)

- Yük Azaltıcı Kayış kullananlar için Yük Azaltıcı Kayış'ın duğır omuzun arkasındaki halkasından geçirin, ters yönde geri çekin ve tımsah klipsine sıkıca sabitleyin (Şek. 7). Kayışlar çok uzunsa tımsah klipsini çıkarın, kayışı gerekli uzunluğua göre kesin ve tımsah klipsini yeniden takın.
- Yük Azaltıcı Kayış'ın duğır omuzun arkasındaki halkasından geçirin, ters yönde geri çekin ve tımsah klipsine sıkıca sabitleyin (Şekil 9).
- Yük Azaltıcı Kayış duğru şekilde kullanılmıřtır.

日本語

MD 医療機器

製品外観 (図 1)

- a. スリング
- b. ショルダーストラップ
- c. 固定装置ストラップ
- d. オフローディングストラップ
- e. エクササイズボール

適応

このような肩の固定および/または外転および/または外転により効果を得られる可能性のある肩の状態

- 術後
- 軟部組織の修復 / 挫傷
- 肩関節の不安定性 / 損傷

適応禁忌

提示なし。

警告および注意

- このスリングはサポートするためのものであり、怪我の防止を目的または保証するものではありません。
- 本製品は、その一部を直接皮膚に接触するようには設計されていません。毎回、使用前には肘、腕、手および肩、本製品を点検してください。
- 個人的な状態に対するこの製品の適用法についての期間は、かかりつけの医療専門家にご相談ください。
- この製品は 1 人の患者による使用のみを前提としています。
- デバイスの機能に悪化や損傷が認められる場合は、またはデバイスに損傷や摩擦の兆候が見られ、通常の機能が妨げられている場合、患者はデバイスの使用を中止して、医療専門家と連絡する必要があります。

装着方法

一般的な適用

- 前腕を 90° の角度でスリングに置き、肘をスリングのコーナーベルトにぴったりとはめ込み、親指を親指ループに通します (図 1)。親指ループの位置を変えたり、取り付けた肘枕を必要に応じて取り外したりして、アジャスタークリップを向上させることができます。
- 上部フリップを開いてスリングを固定します (図 2)。

- 注意:** 図は右腕への適用を示していますが、左腕への適用の場合、フリップは反対方向で折りたたまれます。
- 調整可能なショルダーストラップを反対側の肩にかけ、クイックリリース/ストラップを介してスリングに固定します (図 3)。ショルダーストラップ/バンドを最も快適な場所に配置します。

アクセサリおよび交換部品

- 脇窩枕
- 飛行機アクセサリ

- Gerekirse Omuz ve Yuk Azaltıcı Kayış'ın Önden (Şekil 11) veya Arkadan (Şekil 12) ayarlayın. Kayışlar çok uzunsa tımsah klipsini çıkarın, kayışı hasarı veya yaralanmaları bildirilmesi varsa hasta ürünü kullanmayı yeniden takın.
11. Yuk Azaltıcı Kayış kullananlrya, duğru şekilde uygulamayı bir ürün (Şekil 13).

TEMİZLİK VE BAKIM

Yumuşak bir deterjan ve 30°C (86°F) soğuk su kullananlar elde yıkayın. Asarak kurumaya bırakın.

Ürünü gamagır makinesine veya kurutma makinesine koymayın.

AKSESUARLAR VE YEDER PARÇALAR

- Aksilla Yastığı
- Eksternal Rotasyon Yastığı
- Uçak Aksesuarı

CİDDİ BİR OLUMSUZ OLAYIN BİLDİRİLMESİ

Arupa'da bulunan kullanıcı ve/veya hastalara yönelik önemli bildirim:
Kullanıcı ve/veya hasta, ürün ile ilgili bildirimler için aşağıdaki adreslere ulaşmalıdır:
Özellikler:

- olumsuz olayın üretilmeye ve kullancının veya hastanın bulduğuna Üye Devletin yetkili makamina bildirmelidir.

İMHA

Çizir ve ambalaj, ilgili yerel veya ulusal çevre düzenlemelerine uygun olarak imha edilmelidir.

SORUMLULUK

Össur aşağıdakiçiler için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Kullanım talimatlarına uygun şekilde bakım yapılmayan ürün.
- Diğere üretilere ari bileşenlerle imobilizér edilen cihaz.
- Önerilen kullanımı koğulunan, uygulannmrya veya ortamın dışındaa kullanan cihaz.

SORUMLULUK

Össur aşağıdakiçiler için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Kullanım talimatlarına uygun şekilde bakım yapılmayan ürün.
- Diğere üretilere ari bileşenlerle imobilizér edilen cihaz.
- Önerilen kullanımı koğulunan, uygulannmrya veya ortamın dışındaa kullanan cihaz.

Yük Azaltıcı Kayış (Şekil B)

- Yük Azaltıcı Kayış kullananlar için Yük Azaltıcı Kayış'ın duğır omuzun arkasındaki halkasından geçirin, ters yönde geri çekin ve tımsah klipsine sıkıca sabitleyin (Şekil 9).
- Yük Azaltıcı Kayış duğru şekilde kullanılmıřtır.

日本語

MD 医療機器

製品外観 (図 1)

- a. スリング
- b. ショルダーストラップ
- c. 固定装置ストラップ
- d. オフローディングストラップ
- e. エクササイズボール

適応

このような肩の固定および/または外転および/または外転により効果を得られる可能性のある肩の状態

- 術後
- 軟部組織の修復 / 挫傷
- 肩関節の不安定性 / 損傷

適応禁忌

提示なし。

警告および注意

- このスリングはサポートするためのものであり、怪我の防止を目的または保証するものではありません。
- 本製品は、その一部を直接皮膚に接触するようには設計されていません。毎回、使用前には肘、腕、手および肩、本製品を点検してください。
- 個人的な状態に対するこの製品の適用法についての期間は、かかりつけの医療専門家にご相談ください。
- この製品は 1 人の患者による使用のみを前提としています。
- デバイスの機能に悪化や損傷が認められる場合は、またはデバイスに損傷や摩擦の兆候が見られ、通常の機能が妨げられている場合、患者はデバイスの使用を中止して、医療専門家と連絡する必要があります。

装着方法

- 前腕を 90° の角度でスリングに置き、肘をスリングのコーナーベルトにぴったりとはめ込み、親指を親指ループに通します (図 1)。親指ループの位置を変えたり、取り付けた肘枕を必要に応じて取り外したりして、アジャスタークリップを向上させることができます。
- 上部フリップを開いてスリングを固定します (図 2)。

- 注意:** 図は右腕への適用を示していますが、左腕への適用の場合、フリップは反対方向で折りたたまれます。
- 調整可能なショルダーストラップを反対側の肩にかけ、クイックリリース/ストラップを介してスリングに固定します (図 3)。ショルダーストラップ/バンドを最も快適な場所に配置します。

重大な事故を報告する

ヨーロッパに居住する装着者と患者への重要な通知:

装着者および/または患者は、デバイスに関連して発生した重大な事故を製造業者、ならびに装着者および/または患者が居住する加盟国の管轄当局に報告する必要があります。

廢棄

本デバイスの包装材を廃棄する際は必ず、それぞれの地域や国の環境規則に従ってください。

中文

MD 医疗器械

产品概述 (图 1)

- a. 肩关节吊带
- b. 肩部吊带
- c. 固定吊带
- d. 免荷吊带
- e. 握力球

预期用途

用于对人体肩部的外固定或支撑

使用说明

适用于受益于肩部固定和 / 或外展 / 或外旋的肩部状况，例如：

- 术后
- 软组织修复 / 旁损
- 肩关节不稳 / 损伤

禁忌症

未知。

警告和注意事项

- 肩关节吊带具有支撑保护功能，但不能确保预防受伤。
- 本产品的设计允许佩戴时部分直接接触皮肤。每次使用前，请检查佩戴的肘部、手臂、手部和肩部以及本产品。
- 如果您不确定本产品是否适用于自身特定状况，请咨询您的医生/医护人员。
- 本产品仅提供单个患者使用。
- 如果器械的功能发生变化或丧失，或如果本器械出现损坏或磨损的迹象而影响其正常功能，患者应停止使用本器械并联系手术/医护人员。

不良事件报告

针对发生于欧洲的用户和 / 或患者的重要通知：

- 患者或患者必须将与器械有关的任何严重事件报告给制造商以及用户和 / 或患者所居住国的成员国 / 地区的主管当局。

最终处置

器械和包装必须按照各自的地方或国家法规进行处置。

佩戴佩戴

- 将前臂屈曲 90° 角放入吊带，将肘部牢固固定在吊带前袋中，并将拇指放入拇指环 (图 1)。可重新调整拇指环位置，必要时可取下原装的肘部垫料，以提高贴合度和舒适度。
- 注意：右臂穿戴方式如图所示。如为左臂穿戴，前袋袋将向身体方向折叠。
- 将可调式肩部束带套在对侧肩膀上，通过快速释放扣将其固定在吊带上。调整肩部吊带垫至最舒适的位置。
- 如有需要，可从正面 (图 4) 或背面 (图 5) 调整肩部束带。如果束带过长，请将束带固定点与束带固定点之间的长度重新调整为适当长度，然后重新戴上鳄鱼贴。

固定 (图 A)

- スリングの体に面する側のポケットを見つめます。固定装置ストラップをポケット内にあるバックルに接続します (図 6)。
- 固定装置ストラップを後ろに引っ張って、スリングの肘の端に接続します。ストラップを必要長さにトリミングして、アジャスタークリップを再度取り付けます。
- 固定装置ストラップを使用して正しく適用されたデバイス (図 8)。

オフローディングストラップ (図 B)

- オフローディングストラップを使用するには、オフローディングストラップを反対側の肩の後ろにある O リングに通し、反対方向に引き戻し、アジャスタークリップでしっかりと固定します (図 9)。
- オフローディングストラップを反対側の腕の下に通し、影響を受けやすい手首にある O リングを使用して固定します (図 10)。胴体パッドを最も快適な場所に配置します。
- ショルダーストラップとオフローディングストラップを前面 (図 11) または背面 (図 12) から調整します。ストラップが長すぎる場合は、アジャスタークリップを取り外し、ストラップを必要長さにトリミングして、アジャスタークリップを再度取り付けます。
- オフローディングストラップを使用して正しく適用されたデバイス (図 13)。

オフローディングストラップ (図 B)

- オフローディングストラップを使用するには、オフローディングストラップを反対側の肩の後ろにある O リングに通し、反対方向に引き戻し、アジャスタークリップでしっかりと固定します (図 9)。
- オフローディングストラップを反対側の腕の下に通し、影響を受けやすい手首にある O リングを使用して固定します (図 10)。胴体パッドを最も快適な場所に配置します。
- ショルダーストラップとオフローディングストラップを前面 (図 11) または背面 (図 12) から調整します。ストラップが長すぎる場合は、アジャスタークリップを取り外し、ストラップを必要長さにトリミングして、アジャスタークリップを再度取り付けます。
- オフローディングストラップを使用して正しく適用されたデバイス (図 13)。

洗濯とお手入れ